

DETOOLZ

produse **mf**

Manual de utilizare si intretinere

Instructiuni originale | Revizia 02 | 04/2026

recomandata pen-
tru taieri paralele
si uniforme

permite ajustarea
presiunii in functie
de tipul placii



constructie robusta
pentru durabilitate
ridicata

compatibilitate cu
lame de taiere V66x
(15 x 6 x 1.5 mm)

DZ-C212

Masina de taiat placi ceramice 600 mm

Taieri precise care asigura muchii drepte si curate, fara ciobire

Dimensiune optima pentru taierea placilor ceramice standard de gresie si faianta

Pentru lucrari de constructii, renovari si amenajari interioare



INSTRUCTIUNI ORIGINALE

Cititi cu atentie prezentele instructiuni de functionare inainte de prima punere in functiune a produsului si respectati obligatoriu instructiunile de siguranta! nerespectarea indicatiilor din prezentul manual scuteste producatorul de orice raspundere si duce la pierderea garantiei! Pastrati acest manual pentru referinte ulterioare.

2026 Toate drepturile rezervate

**micul
FERMIER**
.RO

creștem împreună, din 2007

CUPRINS:

1. INFORMATII GENERALE.....	4
1.1. DESCRIERE MANUAL	4
1.2. UTILIZAREA SI SCOPUL MANUALULUI	4
1.3. SIMBOLOGIA UTILIZATA	4
2. INSTRUCIUNI DE SIGURANTA	5
2.1. PRECAUTII GENERALE	5
2.2. SECURITATE PERSONALA	5
2.3. INSTRUCIUNI DE PRIM AJUTOR.....	6
3. DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI.....	7
3.2. SPECIFICATII TEHNICE	8
4. INSTRUCIUNI DE OPERARE.....	9
5. INTRETINERE SI ELIMINARE.....	10
5.1. INTRETINEREA.....	10
5.2. CURATAREA	10
5.3. DEPOZITAREA.....	10
5.4. GARANTIE / ELIMINARE PRODUS.....	10
6. DECLARATIE DE CONFORMITATE	11
7. CERTIFICAT DE GARANTIE	12

STIMATE CLIENT,

↗ Firma GOLDEN FISH SRL este constant preocupata de cresterea calitatii produselor si serviciilor, precum si de largirea si diversificarea portofoliului de produse disponibile, pentru a va oferi deplina satisfactie. Va rugam sa cititi cu atentie prezentul manual inaintea primei utilizari si ulterior pastrati-l cu atentie, intr-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. Acest manual este compatibil cu produsul:

Masina de taiat placi ceramice 600mm, DZ-C212

In numele intregii noastre echipe, va multumim pentru increderea pe care ne-ati acordat-o prin cumpararea acestui produs si va asiguram de intreaga noastra colaborare. Suntem siguri ca acest produs nou, modern, functional si practic, fabricat din materiale de cea mai buna calitate, va va satisface exigentele in cel mai bun mod cu putinta.

Pentru a obtine cele mai bune rezultate este important sa cititi in intregime instructiunile din acest manual.

Manualul de utilizare este parte integranta a acestui produs. Acesta include instructiuni importante despre siguranta, utilizare si eliminare. Inainte de a incepe sa folositi aparatul, cititi cu atentie toate instructiunile privind operarea si siguranta.

Producatorul nu este raspunzator de orice pagube produse persoanelor sau proprietatilor cauzate de instalarea si utilizarea incorecta a produsului.

MULTUMESC

Gabriel Pastrav,
Director General



Golden Fish SRL face eforturi permanente pentru a pastra acuratetea informatiilor din acest manual. Uneori produsele pot avea culori sau nuante diferite ce sunt modificate de catre producator fara preaviz. Imaginile furnizate au caracter informativ si pot contine unele diferente in functie de configuratia constructiva a produsului comercializat.

INFORMATII GENERALE

1.1. Descriere manual

Prezentul manual a fost redactat pe baza documentelor originale realizate de catre producator si a fost localizat pentru comercializare pe piata locala. In acest document se regasesc integral toate indicatiile originale provenite de la producator.

Manualul reflecta stadiul actual al produsului comercializat si nu poate sa fie considerat inadecvat in cazul in care urmeaza alte noi versiuni ce vor fi supuse unor actualizari ulterioare.

Producatorul isi rezerva dreptul de a face acest lucru prin actualizarea manualelor de utilizare si intretinere fara obligatia de a actualiza manualele produselor deja comercializate decat in cazuri exceptionale.

Daca aveti indoilei sau nu intelegeti pe deplin datele prezentate in acest manual, contactati centrul de service zonal, distribuitorul autorizat sau direct adresati o cerere catre producator.

Se specifica faptul ca producatorul intentioneaza sa continue optimizarea produsului dvs.

1.2. Utilizarea si scopul manualului

Protejati-va pe dumneavoastra si pe ceilalti de ranire prin utilizarea corecta a produsului - cititi manualul inaintea primei utilizari si urmati toate masurile de siguranta.

Scopul acestui manual este de a va aduce la cunostiinta modalitatea eficienta de utilizare si intretinere in conditii de siguranta pentru o utilizare de durata a produsului achizitionat.

Pastrati cu atentie manualul, intr-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. In caz de pierdere sau deteriorare solicitati o copie de la distribuitorul dvs. sau direct la producator.

1.3. Simbologia utilizata

Pe parcursul manualului veti regasi urmatoarele modalitati de atentionare:



ATENTIE

Trebuie sa acordati maxima atentie indicatiilor prezentate pentru a evita situatii care pot deteriora produsul sau alte utilaje sau pot avea consecinte asupra mediului inconjurator.



INFORMATII

In cazul unor informatii particulare.



NOTA/OBSERVATIE

In cazul in care utilizarea neadecvata poate conduce la pierderea garantiei producatorului.

SIMBOL	SEMNIFICATIE
	ATENTIE Atentionare pentru situatii cu potential pericol.
	PERICOL GENERAL Atentie pericol generic urmat de explicatia tipului de pericol.
	DE CITIT Se recomanda sa cititi cu atentie.
	PRIM AJUTOR Instructiuni de prim ajutor in caz de accident.



PERICOL

In cazul in care exista un pericol cu consecinte grave ce pot cauza leziuni utilizatorului sau altor persoane.

02 INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA

2.1. Precautii generale



Cititi cu atentie prezentul document pentru a va informa privind tipurile de lucrari permise si limitarile produsului precum si riscurile potentiale specifice legate de acesta.

Masina de taiat placi ceramice 600mm, DZ-C212 este un echipament fiabil, conceput pentru realizarea taieturilor precise si curate in placi de gresie si faianta. Este recomandata pentru taieri paralele si permite prelucrarea placilor cu o grosime maxima de pana la 12 mm, fiind potrivita pentru majoritatea lucrarilor de amenajari interioare, atat in regim profesional, cat si semi-profesional.

Nu sunt permise alte operatii decat cele indicate in prezentul manual.

In momentul achizitiei, va rugam sa verificati ca nu va lipsesc accesoriile. Daca totusi se intampla, va rugam sa contactati vanzatorul.



ATENTIE

Folosirea Masinii de taiat placi ceramice in activitati pentru care nu a fost proiectata poate conduce la vatamari corporale grave care nu au fost evaluate in acest manual si pentru care nu exista responsabilitate din partea producatorului, distribuitorului sau vanzatorului.

Pentru a proteja sanatatea operatorului, se recomanda folosirea produsului doar dupa insusirea instructiunilor de siguranta.

2.2. Securitate personala

Ramaneti in alerta, mentineti atentia la ce faceti si fiti precaut atunci cand manevrati Masina de taiat placi ceramice 600mm, DZ-C212



ATENTIE

Nu folositi Masina de taiat placi ceramice 600mm, DZ-C212 daca sunteti sub influenta drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenie in timpul functionarii acesteia poate duce la vatamari corporale grave.

Inainte de utilizarea masinii de taiat placi ceramice de 600 mm, asigurati-va ca purtati imbracaminte adecvata. Nu utilizati echipamentul daca purtati haine largi, bijuterii sau daca aveti parul neprotejat. Parul lung trebuie prins corespunzator sau protejat cu echipament adecvat.

Pastrati imbracamintea, parul si accesoriile la distanta de partile mobile ale masinii in timpul functionarii. Hainele libere, bijuteriile sau parul pot fi prinse in mecanismul de culisare sau in alte componente mobile, existand risc de accidentare. Utilizarea corecta a echipamentului individual de protectie si respectarea acestor instructiuni contribuie la prevenirea accidentelor si la asigurarea unui mediu de lucru sigur.



PERICOL

Pericol de taiere in timpul utilizarii masinii de taiat placi ceramice de 600 mm. Tineti mainile departe de zona de lucru si nu atineti componentele in timpul functionarii. Indepartati si mentineti la distanta de partile mobile ale masinii imbracamintea libera. Asigurati-va ca parul lung este prins corespunzator, iar hainele si accesoriile nu pot intra in contact cu mecanismul de taiere.



ATENTIE

NU este permis sa se distraga atentia persoanelor care lucreaza la acest aparat. In acest caz pot pierde controlul asupra acestuia.

Cititi cu atentie prezentul document pentru a va informa privind tipurile de lucrari permise si limitarile masinii de taiere, precum si riscurile potentiale specifice legate de aceasta.

Mentineti spatiul zonei de lucru curat. NU lasati unelte sau bucati de ceramica pe dispozitiv in timpul functionarii.

Asigurati-va ca zona de lucru este bine iluminata pentru a vedea marcasele de taiere.



ATENTIE

Utilizati intotdeauna ochelari de protectie. Ochelarii de zi cu zi NU au lentile rezistente la impact - nu sunt ochelari de siguranta si nu vor oferi protectia necesara.

Persoanele care trec sau stationeaza in zona de lucru trebuie sa poarte ochelari de protectie si sa ramana in siguranta la distanta. Nu lasati persoane neinstruite sa foloseasca dispozitivul. Nu forcati masina de taiere sa faca o lucrare pentru care nu a fost proiectata. Nu o folositi pentru un scop care nu este ii este destinat.

Folositi cleme sau menghine pentru a fixarea placilor ceramice - aceasta va elibereaza ambele maini pentru a opera masina de taiere in siguranta.

RO



ATENTIE

Nu folositi masina de taiere cand sunteti obosit. Nu va grabiti cand realizati taierea.

Urmati instructiunile pentru lubrifierea ghidajului si schimbarea lamele uzate ori de cate ori se impune.

Ori de cate ori folositi masina de taiere trebuie sa purtati o masca de praf. Operatia de taiere produce praf ceramic foarte fin care poate afecta sanatatea operatorului. Pentru a va reduce expunerea la praf, lucrati intr-o zona bine ventilata si folositi masti de praf care sunt special concepute pentru a filtra particulele microscopice.



PERICOL

Tine mainile departe de zona de taiere.

Tineti mainile departe de zona de taiere sau de roti. Nu atingeti zona de lucru sau in jurul sau deasupra rotii in timp ce roata se roteste. Nu incercati sa indepartati materialul taiat atunci cand roata se misca.

2.3. Instructiuni de prim ajutor

In eventualitatea unui accident, solicitati ajutorul persoanelor aflate in apropiere pentru a opri imediat functionarea amestecatorului si pentru a inchide alimentarea cu curent a zonei de lucru.

Dupa aceasta indepartati eventualele persoane ranite din zona de lucru si apelati la serviciul de urgenta.



PRIM AJUTOR

Asigurati-va din timp ca exista o trusa de prim ajutor in apropierea locului unde folositi amestecatorul. Completati ulterior orice produs de prim ajutor folosit.

Cand apelati la medic utilizand numarul unic de urgenta 112, va rugam sa furnizati urmatoarele informatii:

- Adresa completa la care s-a produs accidentul;
- Date privind modul de producere: electrocutare, explozie sau accidentare mecanica;
- Numarul de persoane ranite;
- Starea ranitilor si felul leziunilor.

RO

03

3.1. Descrierea produsului DZ-C212



Fig.1

Nr.	Descriere
1	Baza (platforma de lucru)
2	Sinele de ghidaj
3	Caruciorul culisant
4	Rola de taiere
5	Manerul de actionare

Nr.	Descriere
6	Dispozitivul de rupere
7	Rigla / opritor lateral
8	Suport sine de ghidaj
9	Sistem de fixare placi / limitator de cursa

3.2. Specificatii tehnice

Masina de taiat placi ceramice 600mm, DZ-C212 este conceputa pentru realizarea taiierilor paralele si precise in placi de gresie si faianta. Este ideala pentru lucrari de amenajari interioare, atat in regim profesional, cat si semi-profesional, oferind rezultate curate si uniforme. Constructia robusta, realizata din metal cu grosimea de 1,8 mm, asigura stabilitate si durabilitate ridicata in timpul utilizarii. Baza metalica lata si suportul de taiere din aluminiu prevazut cu cauciuc antiderapant permit o fixare sigura a placilor, reducand riscul de alunecare si erori de taiere. Sistemul de ghidare este prevazut cu tija cromata de 16 mm, care asigura o culisare lina si controlata a mecanismului. Masina este echipata cu lame din carbura de tungsten (wolfram), recunoscute pentru rezistenta si eficienta in utilizare, compatibile cu lame tip YG6X. Manerul de actionare robust, cu mecanism de culisare pe ghidaj central, permite aplicarea unei presiuni constante pentru taieri precise, fara ciobire. Datorita designului practic si dimensiunilor compacte, masina este usor de manevrat, transportat si depozitat

Masina de taiat placi ceramice 600mm, DZ-C212 are urmatoarele caracteristici:

- Constructie robusta, din materiale de fabricatie de cea mai buna calitate pentru o durata de viata extinsa.
- Lungime maxima de lucru de 600 mm, ideala pentru majoritatea placilor ceramice standard.
- Recomandata pentru taieri paralele, asigurand precizie ridicata in executia lucrarilor.
- Grosime maxima de taiere de pana la 12 mm, potrivita pentru gresie si faianta.
- Constructie robusta, realizata din metal cu grosime de 1,8 mm, pentru durabilitate ridicata.
- Suport de taiere din aluminiu, prevazut cu cauciuc antiderapant pentru stabilitate sporita.
- Tija cromata cu diametrul de 16 mm, care asigura o culisare lina si precisa.
- Maner de actionare robust, cu mecanism de culisare pe ghidaj central.
- Taieri precise si uniforme, cu muchii drepte si curate.
- Fixare rapida a placilor, care reduce timpul de lucru.
- Lame din carbura de tungsten (wolfram), pentru eficienta si rezistenta crescuta.
- Compatibilitate cu lame de taiere YG6X (15 x 6 x 1.5 mm), usor de inlocuit.

- Baza metalica lata de 165 mm, care ofera stabilitate in timpul taierii.
- Greutate optima pentru stabilitatea in lucru (19 kg net), reducand vibratiile. Design practic si dimensiuni compacte, usor de transportat si depozitat (47 x 19 x 82 cm).



Fig.2

Continut colet:

- Masina de taiat placi ceramice 600mm, DZ-C212
- Manual de instructiuni
- Cutie transport

04 INSTRUCTIUNI DE OPERARE

1. Verificati placile ceramice pe care doriti sa le folositi si masurati daca sunt sub dimensiunea maxima permisa.
2. Marcati cu un creion pe suprafata finisata a placii ceramice cate o linie la ambele capete, pentru a vedea punctul de pornire si sfarsit al taieturii.
3. Glisati parghia taietorului astfel incat lama sa fie aproape de capatul cursei.
4. Introduceti placa ceramica in taietor cu partea stralucitoare orientata in sus. Asigurati-va ca marcatele pe care le-ati trasat sunt in dreptul crestaturii mediane si ca placa este blocata.
5. Pentru taieri repetate folositi limitatorul lateral. Odata ce reglajul a fost facut, nu mai trebuie sa marcati fiecare placa ceramica.
6. Deplasati maneta astfel incat lama rotativa de carbura sa se afle la capatul marcajului trasat, pe marginea placii. Impingeti in jos si deplasati maneta pe toata lungimea placii cu presiune constanta. Miscarea trebuie sa fie fluida, dintr-o singura miscare.

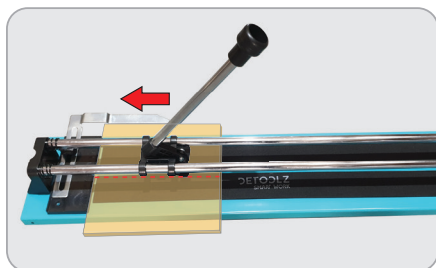


Fig.3

7. La capatul cursei, impingeti maneta in jos pentru a aplica presiune pe ambele laturi ale taieturii facute. Acesta este acum cel mai slab punct al placii ceramice si se va rupe usor dupa incizia facuta.

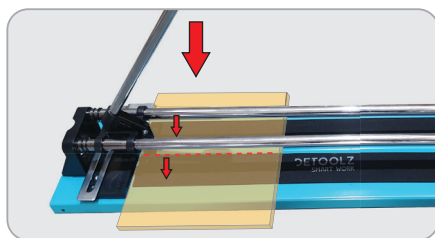


Fig.4

8. La final se recomanda slefuirea marginilor cu smirghel.

INTRETINERE SI ELIMINARE

5.1. Intretinerea

Inspectia constanta si intretinerea atenta vor mentine aparatul in stare de functionare continua si vor elimina eventuale probleme.

Se recomanda ungerea cu ulei a ghidajului central. Utilizarea uleiului va provoca eventualele aglomerari si lipirea partilor mobile, deoarece uleiul se combina cu murdaria si praful de ceramica - folositi o carpa moale uscata pentru a curata ghidajul dupa fiecare utilizare.

Aparitia in timp a uzurii ghidajului central este normala si se recomanda a fi distribuita uniform prin rotirea ocazionala a fiecarei tije cromate.

Singura piesa care are nevoie in mod curent de inlocuire este capul de montare a lamelor din carburi.

Folositi numai piese de schimb originale. Utilizarea oricarei alte piese poate crea un pericol sau poate provoca deteriorarea produsului.

5.2. Curatarea

Dupa fiecare utilizare a sculei, aceasta trebuie curatata de eventualele materiale care au aderat la paleta.

Utilizati intotdeauna o carpa curata cand curatati. Nu folositi niciodata lichid de frana, benzina, produse pe baza de petrol sau orice solventi pentru a curata dispozitivul.

5.3. Depozitarea

Nu depozitati produsul neprotejat in aer liber sau in mediu umed. Pastrati-l intr-un loc racoros si uscat.

Depozitati-o astfel incat acesta sa nu poata fi utilizata de catre persoane neautorizate.

Depozitati produsul intr-un spatiu inaccesibil copiilor, intr-o pozitie stabila si sigura.

5.4. Garantie / Eliminare produs

Daca exista o problema de calitate de la data cumpararii in termen de 2 ani, producatorul va furniza servicii de reparatii sau inlocuire gratuite.

Daunele provocate de operator ca urmare a utilizarii necorespunzatoare sau ca urmare a unor dezastre naturale, nu se incadreaza in perioada de garantie si se vor percepe costuri de reparatie.

Pastrati certificatul de garantie. Nu este permis sa se transfere. Este valabil numai daca este emis de distribuitori autorizati sau agenti agreati de catre producator.

Nu aruncati utilajele electrice impreuna cu deseurile menajere! In conformitate cu Directiva

Europeana 2002/96/CE privind deseurile de echipamente electrice si electronice si punerea in aplicare a acesteia in conformitate cu legislatia nationala, instrumentele electrice care au ajuns la sfarsitul vietii trebuie colectate separat si returnate la o instalatie de reciclare compatibila cu mediul.



Simbolul cosului de gunoi incrucisat indicat pe aparat indica faptul ca produsul, la sfarsitul duratei sale de viata utila, trebuie tratat separat de deseurile menajere si trebuie trimis la un centru de colectare separat pentru echipamentele electrice si electronice sau returnat la comerciantul cu amanuntul in momentul achizitionarea unui nou echipament echivalent.

Utilizatorul are responsabilitatea de a asigura impartarea amestecatorului la sfarsitul duratei sale de viata in instalatiile de colectare corespunzatoare, cunoscand sanctiunile prevazute de legislatia in vigoare privind deseurile.

Colectarea selectiva pentru fiecare material pentru reciclare, tratare si eliminare compatibila cu mediul contribuie la evitarea posibilelor efecte negative asupra mediului si asupra sanatatii si promoveaza recuperarea materialelor din care este compus produsul.

Pentru informatii mai detaliate cu privire la sistemele de colectare disponibile, contactati serviciul local pentru eliminarea deseurilor sau magazinul unde a fost efectuata achizitia.

Producatorii si importatorii isi indeplinesc responsabilitatea pentru reciclarea, tratarea si eliminarea produselor compatibile cu mediul, fie direct, fie prin participarea la un sistem colectiv de colectare si reciclare.

Ambalajul produsului este 100% reciclabil.

Echipamentele electrice uzate si accesoriile acestora contin o cantitate considerabila de materii prime si plastic, care pot fi reciclate la randul lor.



DECLARATIE DE CONFORMITATE

1. Denumirea producatorului Fabricat in P.R.C. pentru GOLDEN FISH SRL, Romania
 2. Adresa producatorului Linia de Centura 5 CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Ilfov, 077175
 3. Denumire produs Masina de taiat placi ceramice 600mm
 4. Numar de identificare produs / Model fabricant: DZ-C212
- Standarde de armonizare relevante sau trimerile la specificatiile in legatura cu care se declara conformitatea:
5. H.G. nr. 1029 din 3 septembrie 2008 privind conditiile introducerii pe piata.
 6. OG. Nr. 20 din 18 august 2010(actualizata) privind stabilirea unor masuri pentru aplicarea unitara a legislatiei Uniunii Europene care armonizeaza conditiile de comercializare a produselor.

SC GOLDEN FISH SRL, avand sediul social in Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Judetul Ilfov, Romania, inregistrata la Registrul Comertului Ilfov cu nr. J23/2652/2016, CUI RO 22908031, prin reprezentant legal Pastrav Gabriel Constantin in calitate de Administrator, declaram pe propria raspundere, cunoscand prevederile art. 292 Cod Penal cu privire la falsul in declaratii, faptul ca produsul "**Masina de taiat placi ceramice 600mm, DZ-C212**" care face obiectul acestei declaratii de conformitate nu pune in pericol viata, sanatatea si securitatea muncii si nu produce impact negativ asupra mediului.

Semnat pentru si in numele: S.C. GOLDEN FISH SRL

Adresa la care se constituie si se pastreaza dosarul tehnic:

LiniadeCentura5,CTParkBucharestNorth,StefanestiideJos,JudIlfov,077175;CUI:RO22908031;
Nr. Reg. Com.: J23/2652/2016; Telefon: +4 0374 496 550; www.micul-fermier.ro

Numele, functia persoanei imputernicite:.....Pastrav Gabriel Constantin, Administrator
Aprilie 2026

RO



(Semnatura si stampila)

Stimate client,

Va multumim pentru increderea pe care ne-ati acordat-o prin cumpararea acestui produs si va asiguram de intreaga noastra colaborare pe intreaga perioada de utilizare a acestuia.

Societatea GOLDEN FISH SRL respecta dreptul cumparatorului la o garantie legala de conformitate, in conditiile prezentului certificat de garantie, fara a limita sau elimina drepturile consumatorului in conformitate cu OUG 140/2021.

Societatea GOLDEN FISH SRL garanteaza aplicarea de masuri corective, fara costuri, in caz de neconformitate a bunurilor.

1. Datele vanzatorului:

Denumire: _____

Sediu social: _____

CUI: _____ Nr. Reg. Comertului: _____

Telefon _____ E-mail: _____

2. Datele produsului

Denumire produs: _____

Tip: ☐ carburant (benzina/motorina/amestec) ☐ electrica 230V/400V ☐ acumulator ☐ manuala

Marca: _____

Model: _____

Data achizitiei: _____

Factura / Bon nr.: _____

Achizitie: ☐ magazin fizic ☐ comanda speciala ☐ online: ☐ Da ☐ Nu (include link / comanda online)

3. Durata garantiei

- Persoane fizice (consumatori): 24 luni de la livrare (OUG nr. 140/2021, art. 9 alin. (1))
- Persoane juridice / profesionisti: 12 luni de la livrare (Cod Civil, art. 1707–1718)

Drepturile consumatorului prevazute de lege: reparare, inlocuire, reducere de pret, incetarea contractului (OUG 140/2021, art. 11–13).

Nota: In cazurile in care produsul este adus in service pentru remedierea unei neconformitati constatate, perioada in care produsul este indisponibil pentru remediere nu se considera consumata din durata garantiei comerciale, conform art. 12 alin. (6) si (7) din OUG 140/2021.

4. Obligatiile consumatorului

Garantia se acorda numai daca sunt indeplinite cumulative urmatoarele conditii:

- Prezentarea certificatului de garantie si documentului fiscal in copie sau original
- Seria si etichetele produsului intacte si lizibile;
- Utilizarea produsului conform destinatiei si instructiunilor producatorului (manual, eticheta, recomandari tehnice), fara solicitare excesive si respectarea instructiunilor de intretinere si manipulare (curatare, lubrifiere, verificari periodice);
- Accesorii si componente esentiale incluse la livrare, daca acestea sunt necesare pentru evaluarea defectului;
- Fara modificari sau reparatii neautorizate;
- Pentru achizitii online / la distanta: returnarea produselor in termen de 14 zile (OUG 34/2014, art. 9–14).

5. Drepturile consumatorului

Potrivit **OUG nr. 140/2021**:

- **Remedierea produsului** prin reparare sau inlocuire fara costuri pentru consumator (art. 12 alin. (1) lit. a))
- Repararea sau inlocuirea se face intr-un **termen rezonabil, care nu poate depasi 15 zile**

- **calendaristice**, in mod gratuit pentru consumator (art. 12, lit. (b), din momentul in care vanzatorul a fost informat de catre consumator cu privire la neconformitate.
- Consumatorul poate opta intre **reparare si inlocuire**, cu exceptia cazurilor in care masura aleasa este imposibila sau ar impune costuri disproportionate vanzatorului (art. 11 alin. (2) si (3)).
- Daca remedierea nu este posibila sau nu este realizata conform legii, consumatorul poate solicita:
 - **reducerea pretului** proportionala;
 - **incetarea contractului** si restituirea pretului platit (art. 11 alin. (4)).
- In locul remedierii, consumatorul poate suspenda plata unei parti restante din pret pana la indeplinirea obligatiilor de catre vanzator (art. 11 alin. (6)).

6. Obligatiile vanzatorului

- Livrarea produselor conforme cu contractul, descrierea si asteptarile rezonabile ale consumatorului;
- In caz de neconformitate, asigurarea remedierii fara costuri pentru consumator (**OUG 140/2021, art. 11–12**);
- Aplicarea masurilor corective intr-un **termen rezonabil**;
- In cazul in care neconformitatea bunului este constatata la scurt timp dupa livrare, fara a depasi 30 de zile calendaristice, consumatorul are dreptul de a solicita direct inlocuire produsului, conform art. 11 alin (7) din OUG 140/2021;
- Pentru produse cu continut digital sau servicii digitale: furnizarea actualizarilor si remedierea defectelor digitale pe durata garantiei legale (**OUG 140/2021, art. 6**).

7. Achizitii – conditii de returnare

• Magazin fizic

Produsul **NU este returnabil**, se aplica garantie legala daca produsul este neconform.

• Comanda speciala / produse personalizate

Produsele aduse la cererea expresa a consumatorului sau lucrate/produse la comanda **NU sunt returnabile**, cu exceptia cazurilor de neconformitate.

• Achizitii online sau la distanta

Consumatorul are **dreptul de retragere fara justificare** in termen de **14 zile calendaristice de la livrare** (OUG 34/2014).

8. Procedura de retur/remediere

- Consumatorul notifica vanzatorul in scris (email, telefon, posta) despre intentia de returnare sau remediere;
- Produsul se preda in stare corespunzatoare, cu ambalajul si accesoriile originale si documentele justificative (factura/bon fiscal, certificat de garantie);
- Vanzatorul mediaza defectul prin reparatie, inlocuire, reducere de pret sau incetarea contractului, **fara costuri nejustificate pentru consumator**.

Nota: dreptul la retur de 14 zile **se aplica doar achizitiilor online sau la distanta**, in rest se aplica doar remedii legale pentru neconformitate.

Pentru orice neconformitate aparuta in perioada de garantie legala, consumatorul se poate adresa vanzatorului, respectiv magazinului de la care a fost achizitionat produsul, acesta fiind responsabil pentru aducerea produsului in conformitate, potrivit legislatiei in vigoare - art.9 din OUG 140/2021, sau poate contacta serviciul nostru autorizat la adresa de e-mail: service@micul-fermier.co

9. Uzura normala si situatii excluse din garantie

A. Definirea uzurii normale

Uzura normala reprezinta degradarea progresiva si inevitabila a produsului sau a componentelor acestuia, aparuta ca urmare a utilizarii obisnuite, in conditii normale, conform destinatiei produsului si instructiunilor producatorului.

Aceasta nu constituie lipsa de conformitate, intrucat nu reflecta un defect existent la momentul livrarii, ci efectul utilizarii in timp.

B. Elemente considerate uzura normala

Sunt considerate uzura normala, fara a se limita la acestea:

- **Consumabile si piese cu durata limitata de viata**
 - burghie, discuri/benzi abrazive, lame, lanturi, curele, garnituri, filtre, perii colectoare, sigurante, becuri, duze, freze, site, consumabil sudura, alte consumabile incluse in pachet.
- **Componente mecanice supuse frecarii sau solicitarii**
 - rulmenti, bucxse, lagare, angrenaje, sisteme de transmisie, alte componente mecanica supuse frecarii sau solicitarii.
- **Elemente din cauciuc sau materiale elastice**
 - furtunuri, simeringuri, inele de etansare, amortizoare, garnitura, alte elemente din cauciuc sau materiale elastice.
- **Componente ale sistemelor de taiere sau actionare**
 - discuri, cutite, lanturi, tamburi, roti, sisteme de franare, alte componente ale sistemelor de taiere actionare.
- **Elemente electrice si electronice supuse uzurii sau degradarii in timp**
 - cabluri electrice, conectori, prize, intrerupatoare, relee, becuri, sigurante;
 - componente electronice afectate de utilizare indelungata sau de factori externi (ex: umiditate, praf, variatii de tensiune);
 - contacte electrice oxidate sau deteriorate in timp;
- **Accumulatori si baterii**
 - scaderea capacitatii de stocare a energiei in urma ciclurilor repetate de incarcare/descarcare;
 - descarcarea completa prelungita sau depozitarea necorespunzatoare;
- **Modificari estetice**
 - zgarieturi, decolorari, urme de utilizare, uzura a finisajelor, care nu afecteaza functionalitatea produsului.

C. Situatii care NU constituie neconformitate si nu sunt acoperite de garantie

Nu fac obiectul garantiei urmatoarele situatii:

- **Utilizare necorespunzatoare**
 - utilizarea produsului in alte scopuri decat cele pentru care a fost proiectat;
 - suprasolicitare sau utilizare peste limitele tehnice;
 - nerespectarea instructiunilor de utilizare;
- **Factori externi**
 - lovituri, caderi, socuri mecanice;
 - expunere la apa, umezeala excesiva, praf, substante chimice;
 - temperaturi extreme;
 - variatii sau alimentare cu tensiune necorespunzatoare;
- **Interventii neautorizate**
 - desfacerea produsului sau interventii efectuate de persoane neautorizate;
 - utilizarea de piese sau accesorii neconforme;
- **Intretinere necorespunzatoare**
 - lipsa operatiunilor de curatare, lubrifiere sau verificare;
 - utilizarea de consumabile necorespunzatoare (ulei, combustibil, accesorii);
- **Depozitare improprie**
 - pastrarea produsului in conditii de umiditate, temperatura sau mediu necorespunzator;
 - depozitarea pe termen lung fara intretinere adecvata;
- **Cauze electrice neimputabile produsului**
 - fluctuatii de tensiune, lipsa impamantarii, utilizarea de prelungitoare neadecvate;
 - conectarea la surse de alimentare neconforme cu specificatiile produsului;

Nota:

- *Excluderile de mai sus se aplica deoarece aceste situatii nu reprezinta o lipsa de conformitate existenta la momentul livrarii, ci sunt consecinta utilizarii, intretinerii sau a unor factori externi ulteriori.*
- *Garantia legala de conformitate acopera defectele existente la momentul livrarii, chiar daca acestea se manifesta ulterior si viciile ascunse care apar in termenul de garantie si care nu se datoreaza utilizarii necorespunzatoare.*
- *In conditiile legii, in cazul aparitiei unei neconformitati intr-un anumit interval de la livrare (1 an – OUG 140/2021 art 10 alin1) aceasta poate fi prezumata ca existand la momentul livrarii.*

- Vanzatorul poate refuza acordarea garantiei daca demonstreaza ca defectul este cauzat de una dintre situatiile enumerate mai sus.
- Uzura normala si situatiile enumerate nu fac obiectul garantiei legale de conformitate, insa acestea nu afecteaza dreptul consumatorului de a beneficia de remedierea defectelor reale de fabricatie sau de conformitate.
- Dispozitiile prezentului certificat se completeaza cu dispozitiile legale incidente garantiei legale de conformitate.

10. Baza legala

- **OUG 140/2021 privind contractele de vanzare de bunuri**, art. 6, 7, 9–12 (garantie de conformitate, remedii, produse digitale)
- **Cod Civil, art. 1707–1718** (garantie in relatii profesionale)
- **OG 21/1992, art. 2 alin. 1, 18** (protectia consumatorilor)
- **OUG 34/2014, art. 9–14** (contracte la distanta / achizitii online)

In cadrul acestui proces, societatea GOLDEN FISH SRL va prelucra datele cu caracter personal, cu respectarea legilor aplicabile privind confidentialitatea si protectia datelor - **www.micul-fermier.ro**

11. Confirmari

Data livrarii: _____

Vanzator (Nume / Semnatura / Stampila): _____

Client (Nume / Semnatura): _____

INTERVENTII IN PERIOADA DE GARANTIE:

Nr.	Data intrarii	Nr. factura	Prelungire garantie	Semnatura
1				
Constatari la receptie:				
Receptiile efectuate:				

Nr.	Data intrarii	Nr. factura	Prelungire garantie	Semnatura
2				
Constatari la receptie:				
Receptiile efectuate:				

Nr.	Data intrarii	Nr. factura	Prelungire garantie	Semnatura
3				
Constatari la receptie:				
Receptiile efectuate:				

RO



micul FERMIER **.RO** **creștem împreună, din 2007**

Golden Fish SRL face toate eforturile in a va prezenta cat mai bine caracteristicile produselor prezente in manual. Imaginile produselor prezentate in manual sunt cu titlu de prezentare si pot fi diferite fata de produsele livrate (prin culoare, accesorii, aspect, etc.) Producatorul isi rezerva dreptul de a aduce modificari specificatiilor tehnice ale produselor fara o notificare prealabila.

CONTACT:

Golden Fish SRL
Linia de Centura 5
CTPark Bucharest North
Sat Stefanestii de Jos
Ilfov 077175, Romania

www.micul-fermier.ro
contact@micul-fermier.ro
+40 374 496 550

service@micul-fermier.ro
+40 751 098 855

Fabricat in P.R.C.